

# El Castellano

Redacción, Rotación y Teléfono, número 1-8 B  
Administración, 10 y 12 - Apartado, núm. 95

DOS EDICIONES DIARIAS

SUSCRIPCIONES

En el Capital 2 pesetas mensuales  
Fuera del Capital: Trimestre . . . 5 pesetas  
Semestre . . . 10 id.  
Año . . . 20 id.  
Extranjero: Precios convencionales

## El Estatuto es separatista

Una vez más, y no nos cansaremos de repetirlo, decimos que, para el bien de Cataluña y de España toda, el Estatuto debe rechazarse en su totalidad porque va contra lo genuinamente catalán y porque, además, ahora, lleva en sí el germen del mal y verdadero separatismo.

Del mismo modo que no es asimilista la política cesarista y liberal de los dos últimos siglos, sino destructora, pulverizadora de las características regionales, y, por tanto, de las esencias nacionales, no es separatismo el respeto a las libertades de la región, a su idioma, a su derecho a su hacienda, a su administración.

No lo rechazamos por lo que de respeto a las libertades municipales, ya se ve que sustituye un centralismo por otro; el centralismo absorbente de las Cortes generales por el centralismo no menos absorbente del Parlamento y Gobierno de la Generalidad. Y ya tenemos de ello un ejemplo al negar Maciá el voto a la mujer para el primer Parlamento, el más importante, el que ha de dictar la ley orgánica del funcionamiento de todo el Gobierno de Cataluña. El pretexto es que no hay tiempo para hacer el censo femenino antes de las primeras elecciones, aunque sabe todo el mundo que la razón única es el temor de que la avasalladora de los votos de las mujeres barrera la oligarquía imperante con toda seguridad. Si el censo femenino no está hecho, culpa es de quienes manejan, que no han cuidado de hacerlo y tiempo sobrado hay para ello, pues no podrá implantarse el Estatuto antes de primero de año.

Lo cierto es que, por disposición dictatorial de Maciá, en las elecciones de constitución del más importante Parlamento catalán, faltaban la mitad de los votos de quienes, con arreglo a la Constitución y al Estatuto, tienen derecho a emitir sufragio. Con verdad podrá decirse de este Parlamento, deshonrado antes de nacer.

Recordamos que en un brevísimo plazo se procedió, antes de las primeras elecciones republicanas, a hacer un nuevo censo con inclusión de menores de 25 años; bien es verdad que con él se pretendía asegurar el triunfo de los que manejan.

Un examen del Estatuto y de la Constitución demuestra palpablemente que ambas leyes comparadas llevan en sí el germen del separatismo, germen de virulencia extraordinaria, que ha

de producir efectos a no tardar.

«Los poderes de todos sus órganos (los que España manan del pueblo)», dice el artículo primero de la Constitución. «El poder de Cataluña mana del pueblo y encarna en la Generalidad que lo ejercerá por medio de sus organismos políticos», dice el artículo segundo del dictamen de la Comisión de Estatutos.

Tenemos, pues, en España dos soberanías: el pueblo catalán y el resto de los pueblos españoles; ambos a dos confieren poder en el sentido político de la palabra, y en esto lleva ventaja el pueblo catalán, pues de él exclusivamente mana el poder de Cataluña que encarna en la Generalidad y de él, en su parte alícuota, emana el poder que rige en toda España. Item más: el documento que es ejecutoria de este poder, el Estatuto, tiene mucho mayor valor democrático que la Constitución, porque ha sido fruto de tres plebiscitos: el de la Generalidad, el del Ayuntamiento y el del sufragio universal. ¿Que todos han sido una comedia? Esto lo sabemos nosotros sobradamente, pero no el Gobierno. ni el Congreso, porque en tal caso habrían rechazado el proyecto y no habría dictamen ni Comisión.

Por otra parte, aumenta su fuerza el que Azaña, hijo predilecto de estas Cortes de triste recordación, trata con gran consideración al pueblo catalán, pues la necesidad de aprobar el Estatuto la fundamenta en el respeto que a su voluntad hay que rendir, y al enfrentarse con el resto de España da razones para no acabar su voluntad, que, al parecer, no es ya soberana.

Razones que, analizadas con un poco de atención, sirven igualmente para rechazar lo que se llama voluntad del pueblo catalán, si en régimen democrático pudiera legítimamente rechazarse la voluntad popular atendida a la manera que ésta ha sido formada.

Dijo Azaña que el pueblo no catalán rechaza el Estatuto porque el noventa por ciento no lo ha leído. Puede que sea verdad, no me he parado a averiguarlo. Lo que sí sé es que el noventa por cien de los catalanes no lo ha leído tampoco; que los diputados de la Generalidad no tuvieron conocimiento de él hasta la misma mañana en que se aprobó por aclamación, sin análisis, sin discusión, sin estudio, precisamente porque si hubiera habido discusión no hubiera sufrido sin protestas vivas; que tampoco lo estudiaron los Ayuntamientos.

Achaca también la protesta a patriotismo, y dice que no puede hacerse en nombre de éste; pero se da el caso de que los que defienden con calor el Estatuto, no dan otra razón que la del patriotismo, el amor a Cataluña que a todos los catalanes ha de lle-

varnos a votar en pro, prescindiendo de los defectos y errores graves que encierra. No se lee ni se oye apenas una razón en zonas extensas de la política catalana que no se apoye en el patriotismo, unas veces como amor a Cataluña, otras como amor y en defensa de la República; depende el tono del público que escucha la canción.

Tenemos, pues, que la aprobación del Estatuto, de lo que democráticamente era un pueblo hace dos, y nacen los dos arma al brazo y dispuestos a luchar y a luchar en aras del patriotismo; el resultado ha de ser catastrófico para unos y otros.

No hay vínculo de unidad alguna, pues no lo es ni puede serlo el amor

a la República, en primer lugar, porque nada impide que cada pueblo se constituya en república; porque los mismos que han hecho el Estatuto ya dicen claramente en Barcelona y con medias palabras en Madrid, que si el Estatuto no se aprueba, nada les importa la República; y especialmente por que las poderosas fuerzas de separación sólo podrían ser contrarrestadas por un ideal trascendente, firmemente arraigado en el corazón de todos, y no es este el de la República, que no es trascendente, y es tan débil que necesita, para mal vivir, la ley de Defensa y el constante refuerzo de la Guardia civil y los guardias de Asalto.

LUIS ORTIZ Y ESTRADA

## España por el Corazón de Jesús

Espontáneamente, sin previas excitaciones ni consejos, los burgaleses han querido demostrar públicamente su amor al Sagrado Corazón de Jesús engalanando sus casas con colgaduras en ventanas y balcones. Son la inmensa mayoría, las casas de Burgos que han hecho así pública confesión de su catolicismo y de su devoción predilecta.

Y seguramente como Burgos todas las ciudades de España. Madrid, sobre todas, ha superado con creces los entusiasmos de otros años. La peregrinación al Cerro de los Angeles y la solemne vigilia que los peregrinos celebraron a las doce de la noche ante la imagen sagrada, levantada en el centro de nuestra católica nación, demuestran que en la capital de España se sienten con todos los fervores de recuerdos y de esperanzas la más rendida devoción al Corazón Divino.

No pueden desaparecer de los pueblos las tradiciones que han echado en sus entrañas profundas raíces. Crecen y adquieren nuevos vigores con las persecuciones como los árboles seculares se afirman y fortalecen con los embates de las tempestades. España católica, tiene ciega confianza en las solemnes promesas del Corazón de Jesús, y a él se entrega, bien segura de que indefectiblemente ha de llegar la hora de los triunfos divinos. ¡Bien por los católicos de Burgos! ¡Llor a España, rendida ante el Corazón de Jesús!

## HACIENDO RELIGION

### JESUCRISTO

Aquel, que siendo la Segunda Persona de la Santísima Trinidad, existe desde el principio, y que con la producción incesante del Espíritu Santo, llega al término de la actividad inefable de Dios, en sus operaciones «ad intra»—que dicen los teólogos—se llama Jesucristo.

Jesucristo: que, según San Pablo, es de ayer, de hoy y de «in saecula», por lo que su existencia sobre la tierra es—si me permitis la frase—el centro entre dos eternidades.

Ese es Jesucristo; mediación ontológica entre Dios y el hombre, y fundamento de la reconciliación: (mediación moral).

Y si al hablar de María, dijimos cómo la había visto el mundo, ¿qué menos podremos hacer al hablar de Jesucristo, que decir, también, cómo el mundo ha hablado de Él, si mi pobre lengua no

sabe, apenas, más que balbucear su santo Nombre en la intimidad?

Aquella Majestad a que nos referíamos al poner a los Profetas como palafreneros de ella, y que en primer lugar era «María, llega a su plenitud en Jesús «El Enviado», «El que ha de venir», «El Admirable», «El Consejero», «El Fuerte». «El Príncipe de la Paz».

Escuchemos a San Agustín: «Jesús es siempre hermoso. Hermoso, en el claustro virginal de su santísima Madre. Hermoso, en el pesebre. Hermoso, en los milagros. Hermoso, en los azotes. Hermoso, invitando a la Vida. Hermoso, no rehuyendo la muerte. Hermoso, en el patíbulo. Hermoso, en el sepulcro. Hermoso en la Resurrección...»

Oigamos a Gomá, el ilustre, por mil títulos, Prelado de Tarazona, quien dice, hablando de Jesús: «Así como Salomón

señalaba, por sí mismo, los cipreses de Tiro, y los cedros del Líbano, para levantar el gran Templo; y Leonardo de Vinci, desfilaba los colores y barnices para sus cuadros; y Miguel Ángel, señalaba, en las canchales de Carrara, personalmente, los bloques de mármol de donde había de hacer surgir la belleza, así también, el mismo Dios, resumiendo en un instante su poder, plasmaba el divino Cuerpo de Jesús en las virginales entrañas de María».

Pero no sólo los santos, y los justos, son los que han dicho cosas grandes de Jesucristo. También los pecadores, arrependidos, han escrito de Él cosas muy grandes.

Leamos a Giovanni Papini, el gran converso italiano de este siglo, quien en el prólogo, de su obra «Historia de Cristo» nos dice: «Cristo es un fin, y un principio. Hágase lo que se quiera, no ha sido expulsado de la tierra. (Ni lo será jamás). «Su memoria está por doquier. En las paredes de las iglesias, en las cimas de los campanarios y de los montes; en las ermitas de los caminos. A la cabecera de las camas, y sobre las tumbas, millares de cruces recuerdan la muerte del Crucificado. Rasgado los frescos de las iglesias; quitado los cuadros de los altares, y de las casas; y la vida de Cristo llena, todavía, los museos, y las galerías. Arrojad al fuego misales, breviarios, y eucologios, y seguiréis encontrando su Nombre, y sus palabras, en todos los libros de la literatura. Hasta las blasfemias, son un involuntario recuerdo de su presencia...»

Y el pueblo fiel; ese pueblo que se nutre de Cristo, también habla de Jesús, con actos de su vida, que apoyan, en los momentos difíciles de ella, en las imborrables doctrinas del sermón de la Montaña, siempre levantada ante nosotros... ¡Beatí los pobres de espíritu; esto es, ¡bienaventurados los que tienen en espíritu desprendido de los bienes terrenos, la visión de sus propios defectos. ¡Beatí los mansos, que soportan, suavemente, a los malos. ¡Beatí los que lloran, aceptando el dolor, y no revolviéndose contra él. ¡Beatí los que tienen sed de justicia, y buscan sólo la gloria de Dios. (La única gloria merecida). ¡Beatí los misericordiosos, que reflejan en sus actos a Jesús. ¡Beatí los limpios en el corazón (intención pura). ¡Beatí los pacíficos. ¡Beatí los perseguidos. ¡Beatí los aborrecidos del mundo. ¡Beatí todos, cuando siguen a Jesús, que se muestra tal como es, ante Magdalena «remittuntur tibi peccata»; ante el leproso «volo mundar»; ante el sepulcro de su amigo «Lázare, veni foras»; y así paso a paso, hasta el Calvario, donde elevándose en la Cruz, nos la trasmite, como divino legado, el que me honro en ceptir, públicamente, haciendo de mi pecho el relicario suyo, y con la que quiero vivir y morir, y en los brazos de mi Santa Madre la Iglesia Católica, Apostólica, Romana, bajar un día al sepulcro, bendecido por ella, y coronado con otra cruz, para proclamar a los cuatro vientos, que allí yace el cuerpo de un católico, que en unión de su alma enamorada de Jesucristo, pasó por este mundo, a imitación suya, haciendo Religión.

Valeriano P. Flórez-Estrada.

## Hoy hace un año

De EL CASTELLANO correspondiente al día 3 de Junio de 1931

Don Fernando de los Ríos dice que él es partidario del divorcio, y que no considera que sea incompatible con la religión católica.

«El Liberal» publica un artículo en el que dice que el Gobierno debe renunciar a las facultades extraordinarias que se atribuyó y que en la convocatoria de Cortes debe fijar las funciones del Parlamento constituyente, para que no se convierta en una convención.

—Ossorio y Gallardo se declara monárquico sin Rey.

—Don Melquíades visita al presidente y resulta que no discrepan en nada.

Francos, 42,30. Libras, 52,50.

Los obreros sin trabajo promueven algunos disturbios en Barcelona. El gobernador señor Campans manifiesta que entre los sin trabajo se mezclan muchos que en su vida han trabajado.

—Los guardias cívicos se toman atribuciones exorbitantes en Cataluña. Según el gobernador de Barcelona, en un pueblo, dos cívicos, por sí y ante sí, detuvieron a una persona honorable, temiendo la encarcelada durante siete días.

## Sociedad de Cazadores y Pescadores de Burgos y su Provincia

Se ruega a todos los socios de la capital y la provincia que no se encuentren al corriente del pago de sus cuotas pasen a hacerlas efectivas personalmente o por medio de apoderado al domicilio social Almirante Bonifaz, n.º 15, bajo. (Oficina de Turismo.)

## JOSÉ DIEZ RUMAYOR

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA INFANCIA de la Escuela Nacional de Puericultura Consulta de 11 a 2. - Gratuita de 4 a 5 RAYOS X Espolón 16, 2.º



EL SEÑOR

# DON JOSÉ PÉREZ DÍEZ

INDUSTRIAL DE ESTA PLAZA

falleció en San Sebastián, el día 31 de Mayo próximo pasado, a los 71 años de edad después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

(R. I. P.)

Su desconsolada esposa, doña Florentina López; sus hijos, doña Elena y don Mariano; hijos políticos, don Angel Martínez y doña Francisca García; hermano, don Silverio; hermana política, doña Petronila López; nietos, sobrinos, primos, demás parientes y testamentarios

Ruegan a sus amistades, encomienden a Dios Nuestro Señor el alma del finado y asistan al funeral que tendrá lugar mañana sábado, día 4, a las DIEZ, en la Iglesia parroquial de San Lesmes Abad, Patrón de Burgos, actos de caridad por los cuales les quedarán reconocidos.

Burgos 3 de Junio de 1932

Ni en cafrería

Bajo la férula de esta República sin Dios, sin religión, abas, pasan cosas, que en parte alguna del mundo ocurren; ni aun en Cafrería. Porque en todas partes se respetan—siguiera en los últimos momentos de la vida, cuando viene la muerte—los sentimientos cristianos, la voluntad última, las creencias, vean nuestros lectores lo ocurrido con un extranjero en la Cruz Roja de Madrid; y vean las cosas que pasan bajo esta República.

La octava del Corpus y la fiesta del Corazón de Jesús

En la S. I. C. se han venido celebrando todos los días de la octava del Corpus solemnes cultos, llevándose procesionalmente el Santísimo bajo palio y asistiendo el señor Arzobispo y un numeroso público.

En quinta plana: Vida Local

INFORMACION MILITAR

En el día de ayer cumplimentaron al general de la división los siguientes jefes y oficiales:

VELAS LITURGICAS PARA EL CULTO

HIJO DE QUINTIN RUIZ DE GAUNA VITORIA

SEGUNDO ANIVERSARIO

LA SEÑORA Doña Francisca González García VIUDA DE LINARES

UN DIA EN LAS HURDES El doctor Albiñana, sin perder su característica entereza, dedica sus horas de destierro a escribir, estudiar y hacer el bien

Una visita a Martilandrán. El triste espectáculo físico y moral de los hurdanos. Lo que nos dice el fundador del partido nacionalista

HACIA EL FORZADO REFUGIO DEL INFATIGABLE LUCHADOR. Sobre magníficas carreteras, obra de la gloriosa Dictadura, nuestro coche marcha a gran velocidad.

LA REIVINDICACION DE LA BANDERA ROJA Y GUALDA

Ya estamos en el lugar del destierro. Un fuerte abrazo que produce honda emoción ante la gran entereza de un hombre.

ADIOS AL CONFINADO.—HA LLEGADO A LAS HURDES LA CIVILIZACION

Otro abrazo. El coche marcha hacia Madrid a gran velocidad. Yo vuelvo a recordar la frase de mi compañero de viaje: «Con el doctor ha entrado la civilización en Las Hurdes».

Mutualidad Tradicionalista Burgalesa

El domingo día 5, habrá comunión general en la misa de nueve menos cuarto y en la parroquia de Santiago Apóstol (S. I. C.), para los socios de la Mutualidad.

Primeras comuniones

En San Lorenzo el Real. Como en años anteriores, con motivo de recibir la primera comunión los niños y niñas del Colegio del Santo Ángel de la Guardia, expuesto el Santísimo, se celebró a las nueve de ayer en dicha parroquia misa de Angeles, cantada por el coro de dicho Colegio que dirigen don Leoncio Dancausa y doña Angela Moral y tomaron de comunión, por primera vez, diez y siete niños del mismo centro y seis de la parroquia.

En quinta plana: Vida Local

La Junta municipal de Sanidad

En la sesión celebrada por la Junta municipal de Sanidad se tomaron, entre otros, los siguientes acuerdos:

DESINFECTACION

Se recuerda a los dueños de casas la obligación que tienen de desinfectar los locales y habitaciones desahucadas antes de ser ocupadas de nuevo.

fábrica de LICORES Y AGUARDIENTES VINOS FINOS PAPA MOSCAS

Patronato Pro-parados

El Club Ciclista, simpática sociedad, amante del sport, encarrilado con sus fines, y sintiendo como siempre un amor libre de lisonjas y desprovisto de todo interés económico personal y de sociedad cuando se trata de problemas que directamente afectan a Burgos ha tenido un gesto de desprendimiento y altruismo con la organización de una fiesta el pasado domingo que es digno hacer resaltar para conocimiento general y satisfacción de sus componentes.

No menos de realce es la misma iniciativa de la Sociedad Campo Laserna, quien ha hecho entrega de la respetable cantidad de 468 pesetas del festival tan brillante del domingo último.

El Patronato Pro-parados ha recibido diversos escritos suplicando que en vez de publicar la relación de las entidades, funcionarios y particulares que aportan cantidades para remediar la crisis de trabajo y a fin de que no suceda como en otras ocasiones que siempre sean los mismos los que acuden a este justo y caritativo llamamiento, se publiquen los nombres de aquellos que pudiendo contribuir sin quebrantar sus medios de vida sensiblemente, no lo hacen.

Este Patronato creyendo que en esos escritos existe un principio de justicia, y que no es equitativo que la razón que movió a imponer moralmente esta obligación contributiva a todas las entidades unánimemente reconocido en asamblea de fuerzas vivas de la población, sea eludida sistemáticamente por muchos de ellos, que quizá no lo hagan por estimar que es suficiente con el apoyo de los demás, viene haciendo una clasificación en su estadística para conocimiento en su día de los que quieren examinarlos.

Continuación de la lista de aportaciones mensuales con que contribuyen los señores que a continuación se expresan:

Don Hilario Pardo Labarga, 5 pesetas; don Guzmán de la Vega, 25, 2.ª mensualidad; personal del Banco Español de Crédito, 133, id.; personal del Centro de Telégrafos, 116,20, id.; don Carlos Hernández, militar retirado, 10, id.; Inspección de Primera Enseñanza, 74,05, id.; don Félix Cecilia Ortuza, 5, don Aniceto Cantón, cartero, 5, 2.ª mensualidad; recaudado en el Campo Laserna el pasado domingo, 468; porteros de los ministerios civiles, 10,50, 2.ª mensualidad; Sra. Viuda de Vicente González, 5, id.; don Federico Domínguez, militar retirado, 20, id.; don Victoriano Vasega, maestro de Villayuda, 4, id.; señores Calleja, Núñez y C., 100, id.; empleados y obreros de estos señores, 67,75, id.; dependientes de la Peluquería «El Figaro», 7; tercera semana; don Toribio Domínguez, 5; don Primitivo Sacedo, militar retirado, 5, 2.ª mensualidad; empleados del Banco Hispano Americano, 49, id.; personal de los Patronatos de Huérfanos, Hospitales Rey y Comunidad, 77,40, id.; Excmo. Sr. Arzobispo de Burgos, 100, id.; personal de la Sección Agronómica, 62,85, id.; don Mariano Cámara, 3, id.; don Federico Carro, militar retirado, 14, id.; don Vicente Tapia, como donativo, 5; don Hipólito Espinosa, 5,50, 2.ª mensualidad; empleados del Banco de España, 85,30; Coliseo Castilla, 100, 2.ª mensualidad; personal del mismo, 46,70, id.; don Isaac Martínez Mata, 25, id.; personal de este señor, 10, id.; personal de secretaria de la Excmo. Diputación, 97,90, id.; don Miquel García Ortiz, militar retirado, 8,70, id.; personal del «Diario de Burgos», 96,70, id.; obreros de don Carlos Hernández, 10, segunda mensualidad.

El Patronato pro-parados ruega encarecidamente a los señores a quienes ha remitido Boletín de aportación, tengan la amabilidad de devolverlo con su importe a la oficina de recaudación (Salón de Comisiones de la Excmo. Diputación) y horas de 9 a 1 y de 4 a 7; pues debido a excesivo trabajo no puede realizar con la celeridad posible la recaudación, que de este modo se hallaría facilitada sensiblemente, y por cuyo motivo les anticipan las más expresivas gracias.

La Unión y el Fénix Español. Seguro sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros contra accidentes.—Seguros de valores.—Seguros de daños causados por molin, robo y pillaje.

EL SEÑOR D. Laurentino Serrano Santos falleció en Burgos, el día 4 de Junio de 1931. Su viuda doña Modesta González Enríquez.

SEGUNDO ANIVERSARIO LA SEÑORA Doña Francisca González García VIUDA DE LINARES que falleció el día 4 de Junio de 1930, a los 61 años de edad.

Elias López Marcos. Anuncia a sus clientes que ha recibido los géneros para la actual temporada. Son ALTAS FANTASIAS y CALIDADES INMEJORABLES como siempre.

COLCHONERIA ILDEFONSO ANTON Confecciones Española e Inglesa CALLE DE MADRID, N.º 12 • BURGOS

Vino de Aguarón FABRICANTE del ANIS Y LICOR PAPA MOSCAS ALMIRANTE BONIFAZ, 27-BURGOS

INFORMACIONES TELEFONICAS DE MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

De nuestra edición de mediodía

Las sesiones del Congreso

(Continuación del discurso del señor Ortega Gasset). Recuerda, entre otros de la Cámara, que a raíz de su artículo titulado «Dejenda est Monarquía» una figura muy parecida al señor Hurtado, fué a decirle que después de ello no vendría la República.

de lo que va a ser, el primer atisbo que tiene es el discurso del señor Azaña. «No comprende su señoría que el país tiene motivo para experimentar temores de que vayamos a estruendos en una nueva estructura cuando aún no está formado el vínculo? «Cree su señoría que ahora es posible volver al estado del siglo XVII? El señor Maura insiste en que el señor Azaña hizo esa afirmación, y pregunta si es ficticio que ocupado la cabecera del banco azul tenga derecho a imponer su política, desoyendo el clamor del país y apoyándose en la mayoría.

El señor Maura: Pero es que hay aquí dos criterios: el del Gobierno y el del dictamen de los catalanes, y es natural que el señor Carner represente a los catalanes en esta discusión. El señor Azaña: No es posible colocar en esa posición. En el señor Carner tiene España a uno de sus hijos más preclaros y la República a uno de sus más fieles servidores. Niega el presidente que él quiera orientar la República en ningún sentido. Sólo trato de producir con mis palabras un estado de ánimo que encuentre esa orientación. Qué vais a hacer vosotros del problema, porque no basta dejarlo aparte.

MADRID

La festividad religiosa del día.-Comentarios a la sesión de ayer en el Congreso

LOS TRADICIONALISTAS Y EL CORAZÓN DE JESUS Madrid 3 (12 m.)—En el templo del Caballero de Gracia se han celebrado esta mañana solemnemente cultos por el Partido Tradicionalista en honor del Sagrado Corazón de Jesús. Asistieron todas las personalidades del partido y el templo se hallaba atestado de público. Presidió el diputado por Burgos don Francisco Estévez. El Padre Pedro de Santa Teresa, superior de los Trinitarios, que dijo la misa de comunión, pronunció antes un sentido fervoroso elogio a la fe de la Comunión Tradicionalista que ha sido y sigue siendo la vanguardia de los ejércitos de Dios y de la Fe, y exhortando a todos a continuar en la brecha en estos tiempos tan calamitosos. En estos momentos, dijo, es menester intensificar la devoción a Sagrado Corazón de Jesús que no faltará a sus promesas hechas al P. Hoyos y a la Madre Rafols, cuyos escritos proféticos están conmoviendo las almas de todos los católicos.

INTERESANTISIMO AUTOGRAFO DE DON ALFONSO CARLOS DE BORBON Y AUSTRIA DE ESTE. Madrid 3 (12 m.)—«El Siglo Futuro» en la edición de esta noche, publicará en lugar destacado un interesantísimo documento autógrafo del jefe de la Comunión Tradicionalista don Alfonso Carlos de Borbón y Austria de Este, dirigido a la Junta suprema del partido.

LA FIESTA RELIGIOSA DEL DIA. Madrid 3 (12 m.)—Con motivo de la festividad religiosa del día, ha aparecido Madrid lleno de coligaduras, de diversos colores, predominando los de la bandera papal. La manifestación de religiosidad del pueblo madrileño es intensísima y hoy comenzó ayer con la peregrinación al Cerro de los Angeles, a la que concurrieron más de 5.000 católicos y más de 400 automóviles. El Cerro estaba alumbrado con reflectores y los cultos, especialmente la vigilia celebrada a las doce de la noche, resultó de una grandiosidad imponente. De madrugada regresaron los romeros a la capital dando una animación extraordinaria en las calles.

DESPUES DEL DEBATE PARLAMENTARIO DE AYER. Madrid 3 (12 m.)—Con motivo del debate parlamentario de ayer sobre el Estatuto Catalán se han hecho interesantes comentarios, apareciendo cada vez más patente el fracaso de Azaña. Se asegura que ante el giro que han tomado los debates y ante la posición

PROVINCIAS Sacerdote asesinado Granada 3.—Ha aparecido asesinado en su domicilio, en Montefrío, el sacerdote don José García Gracia, de 86 años, que vivía solo y tenía fama de rico. Apareció desnudo, degollado, debajo de los colchones de la cama. Se supone que el móvil ha sido el robo. Recientemente había vendido en quince mil pesetas una finca. Los ladrones penetraron por una ventana que da al

Camisería Hernando presenta en la actual temporada artículos finos, de gran gusto, al precio de los corrientes. Nunca mejor ocasión para hacer sus compras. PLAZA MAYOR, 51

¿CONOCE EL NUEVO CROSLLEY? Compárelo con otras marcas OPTICA NACIONAL ESPOLON-TEATRO

INTERVIENE EL SR. MAURA Dice que va a dar de lado todo lo que sea discusión con la minoría catalana y añade: «No tomen, pues, a descortésia, que hoy no recoja lo que han dicho sobre mi discurso anterior. Va a haber tiempo para ello. Voy a ver si intento recoger con fortuna el discurso del señor Azaña, que divido en tres fases: histórica, de relación de los partidos y política parlamentaria. Con ser todas importantes para mí, la primera lo es más que las otras dos. Declara que después de haber leído varias veces el discurso, no ha entendido lo que en él se dice respecto al origen de la nacionalidad española. Nos habla el señor Azaña de la grandeza de España en los siglos XVI y XVII, y agrega que lo que ahora se da a Cataluña no es nada comparado con lo que entonces tenía. Frente a esto coloca fragmentos de otro discurso que pronunció en una reunión de minoría, y en el que, entre otras cosas, dice: «Las antiguas estructuras han pasado para siempre, y que hay que dar una amplia autonomía, pero dentro de la gran unidad moral.» (Aplausos de la mayoría). Puesto que aplaudís, esas palabras son plausibles; pero para mí es una enormidad. Lleva un año la República española tratando de empezar a moliciar un Estado y muchos hemos dicho fuera de aquí que es urgente que el Poder público le diga al país cuál va a ser el futuro Estado. El primer atisbo que tiene de esto es el discurso del señor Azaña. El señor Azaña: ¿Y la Constitución? El señor Maura: Me extrañan esos murmullos. Pero si están inmediatas las leyes Municipal, de Orden público, Electoral, Provincial y otras? (Aplausos en el centro). Cuando España no sabe nada

PLAZA DE TOROS DE BURGOS El domingo, día 5, se celebrará una grandiosa novillada, lidiándose 4 - HERMOSOS NOVILLOS - 4 de la ganadería de don Manuel S. Laso, del campo de Salamanca, actuando de matadores los valientes novilleros AMADOR RUIZ TOLEDO Y ANGEL REY CONDE con sus cuadrillas. La corrida dará principio a las cuatro y tres cuartos. PRECIOS POPULARES: 3 pesetas sombra, y 2'25 sol.

Balneario de Cucho (Burgos) AGUAS SULFUROSAS, SULFÍDRICAS, NITROGENADAS CURAN las enfermedades de la PIEL, úlceras, eczemas, picores, sarna, herpesiforme, artritis y reumatismo. CURAN las enfermedades del APARATO RESPIRATORIO, nariz, garganta, bronquios, catarrros crónicos, asma. PULVERIZACIONES, BAÑOS, DUCHAS, INHALACIONES. Excelente estancia veraniega. Hermoso parque. Precios económicos. A 16 kilómetros de Miranda. Pidan folletos. DEL 20 DE JUNIO AL 30 DE SEPTIEMBRE

¿PADECÍS ESTREÑIMIENTO? EL MARAVILLOSO PREPARADO VEGETAL FARMACIAS THE SALUS VENTA 1'60 No irrita ni molesta. PRUÉBELO HOY MISMO EL MEJOR PURGANTE EL MEJOR LAXANTE Si no lo encuentra en su farmacia, remitiendo 1'60 mas 0'40 para certificado, al Presbítero M. Pérez, Maura 15, Castellón, recibirá un bote de este preparado.

Los que prefieren el público COCHES Ford CAMIONES Agencia oficial: GARAGE MODERNO Plaza de Alonso Martínez, núm. 2.—BURGOS





Observaciones del Instituto Provincial del día 3		
Barómetro:	Temperaturas:	
A las siete de la mañana 688,0	Máxima a la sombra 20,3	
A las seis de la tarde 687,8	Mínima a la sombra 4 ,6	
Dirección del viento:		Pluviómetro: Lluvia en milímetros 0'0
A las siete de la mañana SO		
A las seis de la tarde SO		

**Sociedad General de Industria y Comercio**  
 COMPAÑIA ANÓNIMA DOMICILIADA EN MADRID  
 Capital: 25.000.000 de pesetas

Fábricas en Vizcaya: (Zuazo, Luchana, Elortola y Guturribay), Oviedo: (La Montaña, Madrid, Sevilla: (El Empalme), Cartagena, Barcelona: (Badalona), Málaga, Cáceres (Aldea-More) y Lisboa: (Trafalga)

Productos químicos y Abonos minerales  
 Superfosfato—Nitrato—Sulfato amónico—Sales de potasa—Sulfato de potasa  
 Ácido sulfúrico anhidro—Ácido nítrico—Ácido clorhidrico—Glicerinas

Servicio agronómico  
 LABORATORIO para el análisis de los terrenos  
 Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos

Sociedad General de Industria y Comercio  
 OFICINA: Gran Vía, 1  
 MADRID: Villameva, 11  
 BURGOS: Mendizábal, 2

FABRICA DE LIBROS RAYADOS, DIARIOS, MAYORES COPIADORES, ACTAS, ENCLADERNACIONES, BTC CAJAS DE CARTÓN EN GRAN ESCALA  
 Gonzalo Hernando Manrique  
 SUCESOR DE  
**RUFINO S. GONZALO**  
 LIBERTO DEL REY, 2, 4 y 6.—BURGOS

**CALZADOS SEGARRA**  
 TODO COSIDO **GOODYEAR**  
 Venta directa del  
 Fabricante al consumidor



Zapatos en cinco colores distintos a 18 pesetas  
 Zapato Charol, a 19'80



Botas en negro y color todo cosido a 19'80 pesetas

EXPOSICION Y VENTA  
**Casa Manguía**  
 PLAZA MAYOR, 42  
 LAIN CALVO 9 Y 11  
 BURGOS

**Fernández Villa Hermanos**  
 BANQUEROS  
 Espulón, 50.—BURGOS  
 Compra y venta de valores.—Pago de cupones.  
 Giro, cambio y descuentos.  
 Cuentas corrientes e imposiciones de ahorro, abonando intereses del dos y medio el cuatro y medio por ciento según los plazos.

## ¿ CALLOS ?

Usando sólo tres días el patentado **UNGUENTO MAGICO** desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.  
 Hay muchas imitaciones ineficaces. En todas partes, 1'00 pias. - Por correo, 2 pias.  
**FARMACIA PUERTO. - Plaza San Ildefonso, 5. - MADRID**

La experiencia demuestra que los chocolates y dulces de  
**MATIAS LOPEZ**  
 SON LOS MEJORES DEL MUNDO  
 Pedidos en todos los ultramarinos y confiterías

Enfermos del **ESTÓMAGO**  
 después de muchos años de sufrimientos se han curado en poco tiempo con el famoso **ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS** (STOMALIX)  
 Ensaye un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.  
 Venta Principales farmacias del mundo.

**¡HERNIADOS!**  
 GABINETE ORTOPÉDICO CON TALLER DE SU PROPIEDAD, DEL REPUTADO Y BIEN CONOCIDO ORTOPÉDICO **JESÚS DE GRADO VILLADIEGO (Burgos)**  
 Se construye y arregla toda clase de aparatos ortopédicos. Últimos modelos en piernas y brazos artificiales. Aparatos para corregir piernas y pies torcidos. Corsés ortopédicos para el mal de Pott y derivaciones de la columna vertebral. Plantillas para pies planos. Toda clase de fajas contra la obesidad, riñón flotante, descenso de estómago, eventraciones y medicales para cada caso.  
 APARATOS HERNIARIOS, SISTEMA «TALISMAN», construidos especialmente para cada caso, garantizando la absoluta contención de la hernia.  
 PRECIOS ECONÓMICOS  
 EN BURGOS estará dicho especialista el día primero y el 15 de cada mes, en el HOTEL UNIVERSAL, desde las diez de la mañana hasta las cuatro de la tarde, donde facilitará gratuitamente y con sumo gusto toda clase de consultas y explicaciones que se le pidan  
 ¡No confundirse! El día primero y el 15 de cada mes, en el **HOTEL UNIVERSAL**

USTED CONSEGUIRA TOMAR UN BUEN CAFE PIDIENDO EL DE ESTA MARCA:



**CAFES EL DROMEDARIO SANTANDER**

Venta al detail: Principales tiendas de Ultramarinos.—Estuches de un kilo, medio kilo, cuarto de kilo, y bolsas de 1.000, 500, 250 y 100 gramos, todo precintado. Usted conseguirá tomar un buen café comprado el de esta marca

Lea V. siempre **EL CASTELLANO**

# CAMISERIA SAN SEBASTIAN

## anuncia su GRAN SEMANA DE MEDIAS

Nuestra variedad de artículos nos exige dedicar a cada uno su atención preferente, y esta semana la dedicaremos exclusivamente a nuestra

### GRAN SEMANA DE MEDIAS

No se trata de artículos de saldo, ni mercadería averiada; por el contrario, lo que ofrecemos, es de alta calidad. El solo objeto de garantizarle que le devolveremos el dinero si el artículo comprado en nuestra casa no resulta de su agrado, es suficiente para que usted sepa invertir su dinero.  
 En nuestra **GRAN SEMANA DE MEDIAS** sacrificamos, en beneficio de nuestros clientes, el pequeño margen que nos queda, con el solo objeto de dar a conocer la calidad inmejorable que vendemos.

Y OFRECEMOS:

Medias seda de gran resultado, colores de moda, pesetas 2'75  
 Idem " " " " " " 3'50  
 Idem " " " " " " 4 00



Recomendamos muy especialmente nuestras **Medias RUBOR**, de tañón y puntera reforzados, a pesetas 4'95  
 VISITE CON FRECUENCIA EL ESCAPARATE DE LA

## CAMISERIA SAN SEBASTIAN.—Paloma, 5 y 7.—BURGOS

Folleton de EL CASTELLANO

(104)

# IVANHOE

## EL CRUZADO

OR

### WALTER SCOTT

(Traducida directamente del Inglés)

El porquerizo obedeció inmediatamente. —Ya no eres siervo ni vasallo—dijo Cedric, tocándole con una vara—; hombre libre eres en poblado y despoblado, en la pradera y en el bosque, y dueño de una hacienda que te doy y concedo en mis estados de Welburgham para tí y para tu descendencia, de generación en generación, y maldiga Dios al que a esto se oponga.  
 Gurth se alzó del suelo y dió tres saltos en señal de alegría por el beneficio que acababa de recibir.  
 —Venga una lima—exclamó—; no más argolla en el cuello de un hombre libre. ¡Noble Cedric! Doble fuerza me eda la libertad y con doble valor pelearé en

defensa tuya y de los tuyos. Este corazón nació para la libertad; ahora se halla en su elemento. «Fangs», ¿me conoces?—dijo al fiel can, que viendo tan alegre a su amo se puso a saltar y ladrar como en celebrad de su buena dicha.  
 —«Fangs» y yo—dijo Wamba—te conocemos todavía, aunque uno y otro llevamos argolla al pescuezo. Dentro de poco, ni tú conocerás a nadie ni te conocerás a tí mismo.  
 —Antes me olvidaré de mí mismo que de tí—dijo Gurth—; y si fueras capaz de hacer uso de tu libertad, estoy seguro de que nuestro buen amo te la concedería.  
 —No—dijo Wamba—, no creas que te

la envidio. El siervo se calienta al hogar, mientras que el libre da y recibe y porrazos en el campo; y, como dice el sastre de mi lugar; mejor está el neco en el banquete que el cuerdo en la batalla.  
 Oyéronse a la sazón pasos de caballos y apareció lady Rowena en medio de un gran acompañamiento de jinetes y de otra más numerosa escolta de infantes, que anunciaron su llegada con el choque de las picas y de los arcos, iba magníficamente vestida, y montaba un palafrén alazán sobre el cual lucía su majestuosa persona, notándose tan sólo en sus mejillas la palidez que sus últimos padecimientos le habían producido. Lefase en su frente, con los restos de su pasada agitación, la vivificante esperanza del porvenir y la satisfacción de verse libre de tantos infortunios. Sabía que Ivanhoe estaba seguro y que Athelstane había muerto. La primera noticia había llenado su corazón de alegría; y si no le causaba una viva satisfacción la segunda, a lo menos debe perdonarsele que celebrase verse exenta de importunidades y disgustos en el único punto sobre el cual sus ideas no convenían con las de su tutor Cedric.  
 Cuando Rowena dirigió su caballo hacia el sitio en que estaba Locksley con sus compañeros, todos se levantaron, como impulsados por un instinto de res-

peto y cortesía. La noble doncella les saludó inclinándose, repetidas veces, en términos que sus doradas trenzas se mezclaron con la ondeante crin de su caballo. La gratitud y el júbilo estrejeron sus mejillas. Expresó, en pocas y comedidas palabras, su agradecimiento a todos los que habían contribuido a su rescate.  
 —Dios os bendiga—dijoles al concluir.  
 —Dios y la Virgen os bendigan y os premien los riesgos que habéis corrido para acudir a la defensa de los agraviados. Si alguno de vosotros tiene hambre, Rowena le dará pan; si tiene sed, Rowena le dará vino y cerveza; si los normandos os arrojan de estos bosques, Rowena tiene cotos en que todos podréis cazar a vuestras anchas.  
 —Gracias, noble dama—dijo Locksley; —gracias en nombre de mis compañeros y en el mío. La mayor de nuestras recompensas es haber contribuido a vuestra seguridad. Muchos desgustados hemos hecho en estas malezas; mas no dudamos que nos sean perdonados en premio del servicio con que os hemos probado nuestro afecto.  
 Rowena les hizo otra cortesía y volvió riendas, con ánimo de ponerse en camino hacia Rotherwood; pero detúvose un momento, mientras Cedric se despedía de los monteros, y se halló inesperadamente cerca del prisionero Bracy.  
 Estaba debajo de un árbol, entregado a tristes meditaciones, cruzado de brazos y tan distraído, que ella pasó a su lado, creyendo que no la había visto. Mas el normando alzó los ojos, y no pudo menos de cubrirse de rubor al verla tan cerca. Quedó turbado y sin saber qué hacer; al fin, se adelantó, detuvo al caballo por la rienda, e hincando una rodilla en tierra.  
 —No se digna lady Rowena—dijo—echar una mirada a un caballero sin libertad y a un soldado sin honor.  
 —Señor caballero—respondió la doncella sajona—, empresas como la vuestra deshonoran más si se llevan a cabo que si se frustran.  
 —Sin embargo—respondió de Bracy—, la victoria echa un velo sobre las faltas que la han precedido. Sólo deseo saber si lady Rowena quiere perdonar un atentado, hijo de una pasión fatal, y asegurarme que pronto sabrá si Bracy es capaz de emplearse en empresas más nobles.  
 —Os perdono—dijo lady Rowena—; mas lo que no perdono es la miserable y la desolación que vuestro des acuerdo ha ocasionado.  
 —Deja esas riendas—dijo Cedric, que a la sazón se aproximaba—. Por el Sol que nos alumbrá, si no fuera mengua, habla de clavarte al suelo con una jabalina; pero día llegará, Mauricio de Bracy, en que las pagues todas juntas.

—Bien puede amenazar a sus anchas—respondió el normando—quien amenaza a un cautivo; proeza digna de un sajón. Retírese al decir esto y dejó pasar a lady Rowena.  
 Cedric antes de separarse de sus aliados manifestó su especial agradecimiento al caballero del candado, haciéndole las más vivas instancias para que le acompañase a Rotherwood.  
 —Bien sé—le dijo—que vosotros, los caballeros andantes, no queréis más fortuna que la que os adquiere la punta de la lanza, y que no os curáis de bienes ni de haciendas. Pero la guerra es una dama caprichosa, y bueno es tener un rincón donde meterse, en caso de que haya descalabro en las aventuras. En Rotherwood tienes uno a tu disposición noble guerrero. Cedric posee lo bastante para reparar las injusticias de la suerte, y todo lo suyo es de sus libertadores. Ven, pues a mi morada, no como huésped, sino como hijo, como hermano.  
 —Harto bien me habéis hecho—respondió el de las negras armas—mostrándome las virtudes que abriga el pecho de un sajón. Iré a Rotherwood, y pronto; por ahora me lo impiden negocios graves y urgentes. Quizá, cuando nos veamos en tu morada, te pediré una gracia que pondrá a prueba tu generosidad.  
 —Antes que la pida cuenta con fodo

AVANCE